

Українська Греко-Католицька Парафія
Св. Йосифа Обручника
St. Joseph the Betrothed
 Ukrainian Greek-Catholic Church



5000 N Cumberland, Chicago, IL 60656
 www.stjosephukr.com stjosephucc@gmail.com
 Office: 773-625-4805 Fax: 773-887-5000

Fr. Mykola Buryadnyk - Pastor

Fr. Bohdan Nalysnyk - Associate Pastor

INTENTIONS

SUNDAY, NOV 4TH — VENERABLE JOANNICIUS THE GREAT (G)

EQUAL-TO-APOSTLES & WONDERWORKER ABERCIUS (J)

8:00 AM — In memory: +Stepan & +Anntonette Kuropas (*Chrystya*);
 +John Papinko (Mary Papinko)

9:30 AM — Pray for the sick and shut-ins of the parish

11:30 AM — Pray for the youth of the parish; Health & Blessing for the
 Gajecky & Michalchyshyn Families; Olha, Bohdana, Yuriy, Natalia,
 Lyudmyla, Volodymyr, Vasyl, Oksana; In memory: +Erica, +Margaret,
 +Unsoon, +Marion, +Sofia

MONDAY, NOV 5TH — MARTYRS GALACTION & EPISTEMIS (G)

APOSTLE JAMES, BROTHER OF THE LORD (J)

9:00 AM — In memory: +Marcela Schweda (*F. Schweda*), +Olena, +Ivan,
 +Yuriy, +Oleh, +Sofia, +Bronislava

TUESDAY, NOV 6TH — PAUL THE CONFESSOR (G)

MARTYR ARETAS & THOSE WITH HIM (J)

9:00 AM — Pray for prisoners of war

WEDNESDAY, NOV 7TH — HOLY 33 MARTYRS OF MILITENE (G)

MARTYRS AND NOTARIES MARCIAN & MARTYRIUS (J)

9:00 AM — Pray for the victims of terrorism

THURSDAY, NOV 8TH — ARCHANGEL MICHAEL AND ALL THE BODILESS POWERS OF HEAVEN (G)

GREAT-MARTYR DEMETRIUS (J)

9:00 AM — Health & Birthday blessings for Olesh Mykyta

FRIDAY, NOV 9TH — MARTYRS ONISIPHORUS & PORPHYRY (G)

MARTYR NESTOR (J)

9:00 AM — Pray for the clergy

SATURDAY, NOV 10TH — APOSTLE ERASTUS & THOSE WITH HIM (G)

MARTYRS TERENTIUS & NEONILA (J)

9:00 AM — Health for: Stepan, Iryna, Volodymyr, Oksana, Philip, Oleh,
 Sofia; In memory: +Natalia, +Bohdan, +Mykola, +Oleh; +Elaine,
 +Nadia, +Maria, +Kateryna, +Halyna, +Ivan, +Mykhailo, +Mykola,
 +Roman, +Teklya, +Ivan, +Mykola, +Ihor, +Kateryna, +Anastasiya,
 +Ivan, +Maria, +Yevhenia, +Maryan, +Myron, +Teklya, +Anna, +Vasyl,
 +Natalia (*W. Ohonovskyj*); +Ihor, +Dmytro, +Michael; +Roman,
 +Kateryna, +Vasyl, +Maria, +Mychailo, +Vasyl

SUNDAY, NOV 11TH — VEN THEODORE THE STUDITE (G)

VEN. MARTYR ANASTASIA (J)

8:00 AM — In thanksgiving and birthday blessings to Rosalee Deeds;
 In memory: +Gene Joseph Wuss (*M. Papinko*)

9:30 AM — In thanksgiving for all the blessings John & Diane

11:30 AM — Birthday blessings to Paraskewa Duda, devoted, loving, and
 caring Mother, Grandmother, Great Grandmother and Aunt (*Sons*);
 Health for Dr. George Podlusky; In memory: +Erica, +Margaret,
 +Unsoon, +Marion, +Sofia

CANDLES FOR NOVEMBER 2018

Memorial Candles

* In loving memory of Juriy (*Maria & Family*)

* In loving memory of Anna Romanyuk (*Mariya Romanyuk*)

Perpetual Oil Lamp

* In memory and with gratitude for sponsorship
 Paraska Humeny (Prohny Family)

Lady of Hoshiw Shrine

* In loving memory of Zenowia Lobur (*Marta Stadnyk*)

* Health and Birthday blessings for Mykola
 (*Family*)

* **Mother of God Shrine**

* In loving memory of Dackiw, Crowhurst, Bar-
 nas & Zubrycky Families (*Lorraine Zubrycky*)

* In loving memory of Peter Sawchuk (*Friends*)

Iconostas Icon Vigil

Christ the Teacher

* Available

* Available

Mother of God

* God's blessing and health for Rosalie Deeds on
 the occasion of her special Birthday
 (*Florence Kozyra*)

* In loving memory of Swiatoslaw Stadnyk (*wife
 Marta*)

St. Joseph the Betrothed

* Blessings for Rosalie Deeds in her 100th Birth-
 day (*Lorraine Zubrycky*)

* In loving memory of George Gojewycz (*Family
 Gojewycz*)

St. Nicholas the Wonderworker

* Blessings and health for Rosalie Deeds...
 Mnohaya Lita!

* Health for Irene and Emily

Our Lady of Protection

* Available

* Available

KEEP IN YOUR PRAYERS:

Paraskewia Duda, Fr. Myron Panchuk, Lucille
 Maryniw, Olga Kykta, John Masley, Sean
 Patterson, Florence Kozyra, Josephine Bereza,
 Antonia (Toni) Bilyk, Reed Meersman, Maria
 Lojuk, Anna Hajduk, Dr. George Podlusky, Mrs.
 Stefania Dragan

АРХІЄРЕЙСЬКА СЛУЖБА БОЖА З ПАТРІАРХОМ УГКЦ

Запрошуємо всіх на Архієрейську Службу Божу, яку очолить Блаженіший Святослав, у понеділок, 12 листопада 2018 р. о 6:30 вечора у нашому храмі. На Літургії співслужитимуть Владика Венедикт і отці нашої єпархії.

ARCHIERARCHAL DIVINE LITURGY WITH THE PATRIARCH

We invite you to participate in the Archierarchal Liturgy that will be headed by Patriarch Sviatoslav on Monday, October 12, 2018 at 6:30 pm in our church. Bishop Benedict and the clergy of our eparchy will be co-serving during the Liturgy.

SPIRIT OF ST. JOSEPH

The Spirit of St. Joseph is honoring veterans with a free luncheon and special entertainment after a quick meeting on Tuesday, November 20 in the church hall. All are welcome, vets and non-vets. Non-vet members \$8 and guests \$10. Please call Barbara to make a reservation at 1-773-625-4487.

БІБЛІЙНІ НАУКИ

Запрошуємо Вас у подорож сторінками Святого Письма українською мовою. Наступна зустріч відбудеться у четвер, 8 листопада, о 7:00 вечора у нашому храмі.

ГОТУЄМО ПИРОГИ...

... у середу, 7 листопада, о 5:00 веч. на парафіяльній кухні. Запрошуємо всіх приєднатися і разом готувати цю смачну українську страву на підтримку парафії!

WE ARE BACK MAKING PYROHY...

... on Wednesday, November 7th, at 5:00 PM in the Church Kitchen. All are welcome to come and make this Ukrainian treat to help benefit our parish!

ОПИТУВАННЯ ВІРНИХ ЄПАРХІЇ СВ. МИКОЛАЯ

Комісія у справах мирян єпархії Св. Миколая в рамках покладених на неї обов'язків, продовжує соціопитування вірних нашої єпархії. Його основна мета - отримати якомога ширшу картину існуючого стану справ нашої єпархії, дізнатися реальні проблеми, потреби і запити, пов'язані з духовно-релігійним життям нашої громади, водночас, отримати від вірних поради. Анкету можна виповнити он-лайн. Для цього просимо за поданими внизу лінками виповнити анкети, або скористатися QR кодом внизу, щоб отримати доступ на вашому смартфоні. Для тих, хто бажає виповнити анкету вручну, при вході до храму є відповідні бланки і скринька для їх збору. Опитування є повністю анонімним. Ваші думки, поради і запитання є дуже важливі для розвитку наших парафій!

Щиро просимо всіх до участі!

ST. NICHOLAS EPARCHY QUESTIONNAIRE

The St. Nicholas Eparchy Commission on Laity in continuing to fulfill its obligations, is distributing a questionnaire to the faithful of our Eparchy. The purpose of this questionnaire is to learn more about you, your needs and interests as they relate to the spiritual and religious life of our community and also to receive feedback from you. You may fill out the questionnaire online. Please click on the URL link or scan the QR code below to access the questionnaire on your smartphone. For those who would like to fill out the forms by pen, there is a paper version (both in English and Ukrainian) in the church vestibule along with the box for completed forms. The questionnaire is completely anonymous. Your thoughts and ideas are very valuable and important for the development of our parishes.

We encourage everyone to participate!

Анкета – Опитування • Комісія у справах мирян єпархії Св. Миколая

Мета цієї анкети дізнатися більше про парафіян та прихожан єпархії Св. Миколая. Анкета повністю анонімна. Ваші відповіді допоможуть краще пізнати як розбудовувати нашу єпархію. Електронна адреса анкети подана нижче.

Україномовна версія анкети ►
www.bit.ly/ugcc-laity-form

або проскануйте QR code з вашого
смарт телефону



Англомовна версія анкети ►
www.bit.ly/ugcc-laity-form-eng

або проскануйте QR code з вашого
смарт телефону



Questionnaire - Survey • Commission on Laity of the St. Nicholas Eparchy

The goal of this questionnaire is to find out more about St. Nicholas Eparchy's parishioners and visitors. This form is fully anonymous. Your answers will help in building up our Eparchy. Online version of the questionnaire is found below.

Ukrainian version of the survey: ►
www.bit.ly/ugcc-laity-form

or scan this QR code using your
smartphone or tablet



English version of the survey: ►
www.bit.ly/ugcc-laity-form-eng

or scan this QR code using your
smartphone or tablet



Fall Market

Saturday & Sunday
November 17-18
10am-3pm

St. Nicholas Cathedral Hall
835 N Oakley Blvd - entrance on Rice St.

*jewelry • gifts • embroidery • honey •
baked goods • warm meals*

Осінній Ярмарок

Субота і Неділя
17-го і 18-го листопада
з 10:00 рано - 3:00 пп



АКЦІЯ 2018 - "МОЛІТЬСЯ БЕЗПЕРЕСТАНКУ!"

1 Солунян 5:17

Єпархіальний Заклик є основною кампанією збору коштів в Українській Католицькій Єпархії Святого Миколая на підтримку найважливіших ділянок діяльності. Наші найважливіші ділянки діяльності: парафії та місії, комунікація та християнське звернення, священики у потребі, семінарійна формація, східня католицька формація, єпархіальне адміністрування. Надсилайте, будь ласка, свої пожертви на адресу: St Nicholas Ukrainian Eparchy-Share 2018; 2245 W Rice Street; Chicago, IL 60622.

SHARE 2018 - "PRAYING WITHOUT CEASING!"

1 Thessalonians 5:17

Eparchial Appeal is the major fundraiser in the Ukrainian Catholic Eparchy of Saint Nicholas to support the most critical areas of operation. Our most Important Areas of Operation: Parishes and Missions, Communication and Formation, Eparchial Adm Outreach, Priests in Need, Seminary Formation, Eastern Catholic administration. Please send your donations to: St Nicholas Ukrainian Eparchy-Share 2018; 2245 W Rice Street; Chicago, IL 60622.

ST JOSEPH HERO CARDS BENEFIT UKRAINIAN SOLDIERS

One of the many ways you can support wounded Ukrainian soldiers is to purchase our "Hero Cards". Please see MaryJo in the vestibule of the church to see all the different cards that are available for purchase. You may pay with cash or check.

КАРТКИ ГЕРОЇВ - ДОПОМОГА УКРАЇНСЬКИМ ВОЇНАМ

Один із способів підтримати поранених українських воїнів — купити картки Героїв. Підійдіть до столика, де сидить MaryJo у притворі церкви і вона вам покаже усі можливі картки, які ви можете купити за готівку чи заплатити чеком.

THANK YOU FOR LAST SUNDAY'S COLLECTIONS

SUNDAY COLLECTIONS	\$ 3,437.00
CAPITAL IMPROVEMENT	\$ 72.00
RENOVATION	\$ 79.00
UTILITIES	\$ 35.00
DEVELOPMENT FUND	\$ 1,533.00
OTHER	\$ 20.00
TOTAL	\$5,176.00



Natalie Acevedo
Solutions Financial Mortgage
1706 W Chicago Ave
Chicago, IL 60622
773-309-1950 (office)
847-834-0106




Angel Smile Dental
Dr Vasyl Baranovsky
2352 S. Elmhurst Rd
Mount Prospect, IL 60056
(847) 621-2287

**WE WOULD LIKE
TO THANK ALL
OF OUR
SPONSORS!**

Law Offices of Laura Golub
Адвокат Лора Голуб
Автомобільні аварії. Травми.
Кримінал. DUI
847-808-9500

LONE TREE MANOR
Весілля, хрестини, ювілеї та ін.,
Сімейні свята і корпоративи
(847-967-0966)

Cumberland Chapels



FUNERAL HOME Family Owned and Operated:
8300 W. LAWRENCE AVE. Anthony J. Lupo, Sr. & Jr.
NORRIDGE, IL 60706 Peter M. Marino
708-456-8300 Louis A. Marino, Jr.
WWW.CUMBERLANDCHAPELS.COM



Ukrainian
MAGAZINE People

RT GROUP LOGISTICS INC
Запрошуємо водіїв то
власників вантажівок
773-474-2046

IRENA A BEREZIN
ATTORNEY AT LAW
E-MAIL: BEREZIN@YAHOO.COM
555 SKOKIE BLVD. SUITE 500
NORTHBROOK, I 60062
TEL: 847-504-4006

Selfreliance
Ukrainian American Federal Credit Union



Самопоміч
Українсько-Американська Федеральна Кредитова Спільнота

ПІДТРИМУЙТЕ ФІНАНСОВУ УСТАНОВУ,
ЯКА ПІДТРИМУЄ ВАШУ ПАРАФІЮ!

BE A MEMBER OF THE FINANCIAL INSTITUTION THAT SUPPORTS YOUR PARISH!

Member-Owned | Federally Insured | Full Financial Services



SELFRELIFANCE.COM

OFFICE AND SERVICE HOURS

HOURS	OFFICE	DRIVE-UP
Monday	Closed	9 - 6
Tuesday	9 - 8	9 - 8
Wednesday	9 - 2	9 - 6
Thursday	9 - 2	9 - 6
Friday	9 - 8	9 - 8
Saturday	9 - 1	9 - 1
Sunday	9 - 1	9 - 1

OFFICE INFORMATION
5000 N. Cumberland Ave.
Chicago IL 60656
TEL 773.589.0077
FAX 773.589.0523

**WE WOULD LIKE TO
THANK ALL OUR
SPONSORS!**

phone: 708-547-5491



Muzyka & Son
Funeral Home and Cremation Services
SINCE 1915

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК - ПОСЛУГИ КРЕМАЦІЇ
FUNERAL HOME - CREMATION SERVICES
Служить громаді від 1915р. - Serving since 1915.
5776 W. Lawrence Ave Chicago, IL 60630
(773) 545-3800 - www.muzykafuneralhome.com

Михайло Музика, Директор - Michael Muzyka, Director

ЗАПРОШУЄМО ДО СПІВПРАЦІ!
847-621-3355



DVL EXPRESS



REGENCY PLAZA
5050 N. Cumberland Ave



YOUR NEXT DOOR NEIGHBOR



FRUIT MARKET

100 E. Rand Rd., Arlington Hts, IL
Phone: 847-368-0238



2235 W Chicago Ave, Chicago, IL
Phone: 773-469-9825

**GOOD SOURCE
TRUCKING Inc.**
630-433-2353



DOLYNKA
UA-USA CONSULTING

5050 N. CUMBERLAND AVE., NORRIDGE, IL 60706.
Тел. 773-600-2727 WWW.DOLYNKA.COM
ЗАПРОШЕННЯ В США ПРОДАЖ КВИТКІВ
ПОСИЛКИ В УКРАЇНУ
• Апостіль • Довіреності • Заяви
• Спадкові справи в Україні
• Оформлення та відновлення пенсій в Україні
• Переклади завірених печаткою
ATA - Американської Асоціації Перекладачів

Dr Victor Pavlych
General & Implant Dentistry

7064 W. Belmont Ave.
Suite 1
Chicago, IL 60634



Phone: 773-840-0340
Fax: 773-257-7009
E-mail: info@CDcenters.com
www.CDcenters.com

COMPREHENSIVE DENTAL & IMPLANT CENTER

Stefania's European Food Market
Ukrainian food for your table



Monday thru Friday 8am -9pm
Saturday 8am -8pm
Sunday 8am -7pm

5050 N Cumberland Ave. 3C4D
NorrIDGE, IL 60706
773-417-2981

2247 W. Chicago Avenue, Chicago, IL 60622
Phone: 773-235-8462 | Fax: 773-235-8464
ucef@ucef.org | www.ucef.org



**UKRAINIAN CATHOLIC
EDUCATION FOUNDATION**

Educating Leaders for Church and Society

MK Electrical Services

910 W. Talcott Rd.
Park Ridge, IL 60068
773-865-8342

Мирислав Калинюк

St. Joseph Parishioner providing electrical
services to Chicago for over 19 years!

TRYZUB 2201 W Chicago Ave,
Chicago, IL 60622
773-698-8624



Art-filled restaurant offering
updated Ukrainian food in a
stylish space with takeaway
options.

LOCAL CDL



224 578 0782